



**DE Bedienungsanleitung  
Öl-Absaugpumpe**

**GB Instruction manual  
Oil-extractor**

**ES Instrucciones de manejo  
Bomba de aspiración para  
aceite**

**FR Notice d'utilisation  
Aspirateur d'huile**

## Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

Die Öl-Absaugpumpe ist ein ideales Gerät für einen schnellen und sauberen Ölwechsel. Der Betrieb erfolgt über die 12V-Auto-Batterie nach Anbringen der Krokodilklemmen. Die Absaugung erfolgt durch das Ölmesstabrohr Ihres KFZ.

Benutzen Sie die Öl-Absaugpumpe nur zum Umfüllen von Motor-, Diesel- oder Heizöl.

Die Pumpe ist nicht geeignet zum Abpumpen von:

- Wasser (Trockenlaufen der Pumpe)
- Getriebeöl (zu zähflüssige Konsistenz)
- leicht entzündlichen Flüssigkeiten (Benzin, Petroleum, usw.) **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bei unsachgemäßer Anwendung, Bedienungsfehlern oder mangelnder Wartung besteht keinerlei Haftung für entstandene Schäden.

**Bitte lesen und beachten Sie vor Inbetriebnahme die nachstehenden Sicherheitshinweise, um Sachbeschädigungen und Verletzungen zu vermeiden:**

- sichere Aufstellung der Öl-Absaugpumpe
- sorgfältige Befestigung des Ansaug- und Ablaufschlauches
- Schutz der Anschlusskabel vor scharfen Kanten und Hitze
- korrekter Anschluss des Plus- und Minus-Kabels an die Autobatterie
- keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten pumpen (Benzin, Petroleum, usw.) – **EXPLOSIONSGEFAHR!**
- Kein Wasser pumpen (Pumpe wird nicht geschmiert)
- nur warmes Motor-Öl absaugen
- Motor beim Absaugen immer abstellen
- Altöl in ausreichend großem und geeignetem Behälter auffangen und bei den örtlichen Sammelstellen, Tankstellen oder Händlern entsorgen.
- nach Gebrauch ist das Gerät gründlich zu reinigen.

## Technische Beschreibung

Es handelt sich um eine Flügelzellen-Pumpe mit Messinglamellen. Antrieb erfolgt durch einen 12V-Gleichstrommotor über ein Untersetzungsgetriebe. Die Stromversorgung erfolgt durch eine 12V-Autobatterie. Die beiden Anschlussstutzen sind für Schläuche mit 10 mm Innendurchmesser konzipiert.

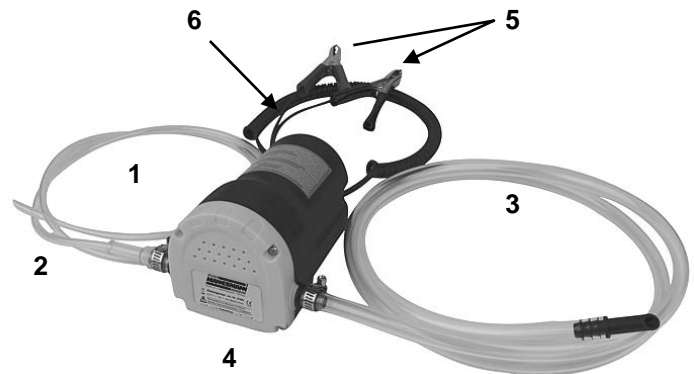
Der Außendurchmesser der Ansaugsonde beträgt 6mm. Somit ist die Benutzung der Pumpe nur bei einem Messstabrohr-Durchmesser von mehr als 6 mm möglich. Die Öl-Absaugpumpe ist geeignet zum Absaugen von Motoren-, Diesel- und Heizöl.

## Technische Daten

Motor:	12V Gleichstrom
Stromaufnahme:	~ 5 A
Schalldruckpegel:	< 75 dB(A)
Förderhöhe:	60 cm
max. Förderleistung	
Diesel- oder Heizöl:	ca. 1,2 l/min
Motoröl (40°-60° C):	ca. 0,4 l/min

**Wichtiger Hinweis:**

Diese Pumpe ist nur für Kurzzeitbetrieb ausgelegt. Nach einer Betriebszeit von max. 30 Minuten ist die Pumpe abzuschalten und abkühlen zu lassen.



1. Ansaugsonde
2. Ansaugschlauch
3. Ablaufschlauch
4. Pumpengehäuse
5. Batterieklemmen
6. Ein-/Ausschalter

## Bedienung der Öl-Absaugpumpe

Das Fahrzeug sollte möglichst gerade stehen, damit das Motoröl vollständig abgesaugt werden kann und bei der nachfolgenden Ölstands-Kontrolle keine falschen Messwerte abgelesen werden.

1. Lassen Sie vor Beginn des Ölwechsels den Motor warmlaufen, bis eine Öltemperatur von ca. 40-60° C erreicht ist. Bei niedrigerer Öltemperatur verringert sich die Förderleistung aufgrund der Zähflüssigkeit des Öles. Zu heißes Motoröl zerstört die Dichtungen der Pumpe.
2. Bei ausreichender Öltemperatur stellen Sie den Motor ab.

3. Stecken Sie den Ansaugschlauch auf den Ansaugstutzen sowie den Ablassschlauch auf den Abflusstutzen der Pumpe und befestigen Sie sie mit Schlauchklemmen, um ein Lösen durch den anstehenden Druck zu verhindern.
4. Richten Sie die Ansaugsonde entgegen ihrer Krümmung möglichst gerade aus, um ein Abknicken in der Ölwanne zu vermeiden und somit ein einwandfreies Absaugen zu gewährleisten.
5. Führen Sie die Ansaugsonde durch das Ölmesstabrohr bis zum tiefsten Punkt der Ölwanne.
6. Benutzen Sie zur Aufnahme des Altöls ein ausreichend großes und geeignetes Gefäß, in das Sie den Ablassschlauch einführen.
7. Schließen Sie die Absaug-Pumpe an die 12V-Autobatterie und achten Sie dabei auf richtige Polung: schwarze Klemme an MINUS-Pol, dann rote Klemme an PLUS-Pol.
8. Schalten Sie die Absaugpumpe ein und beginnen Sie den Absaugvorgang.
9. Sobald kein Öl mehr aus dem Motor gefördert wird, schalten Sie die Pumpe wieder ab. Lassen Sie die Pumpe keinesfalls trocken laufen.
10. Füllen Sie neues Motorenöl laut Herstellerangaben Ihres KFZ ein und kontrollieren Sie den Ölstand mit dem Messstab.
11. Reinigen Sie die Absaug-Pumpe nach Benutzung, indem Sie etwas frisches Öl durchpumpen.
12. Entfernen Sie Ansaug- und Ablassschlauch von der Pumpe und lagern Sie das Gerät staubgeschützt.

**ACHTUNG:**

**Lassen Sie keinesfalls Öl ins Erdreich oder die Kanalisation gelangen. Sie verschmutzen die Umwelt und machen sich strafbar. Entsorgen Sie Altöl nur über entsprechende Sammelstellen oder autorisierte Tankstellen oder Händler.**

## 2 Jahre Vollgarantie

Die Garantiezeit für dieses Gerät beginnt mit dem Tage des Kaufes. Das Kaufdatum weisen Sie uns bitte durch Einsendung des Original-Kaufbeleges nach.

Wir garantieren während der Garantiezeit:

- kostenlose Beseitigung eventueller Störungen.
- kostenlosen Ersatz aller Teile, die schadhaft werden.
- kostenlosen, fachmännischen Service (d. h. unentgeltliche Montage durch unser Service-Personal)

Voraussetzung ist, dass der Fehler nicht auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist.

Bei evtl. Rückfragen oder Qualitätsproblemen

wenden Sie sich bitte unmittelbar an den Hersteller:

Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH  
Abt. Reparatur-Service  
Lempstr. 24

D-42859 Remscheid

Telefon: +49 (0)2191/37 14 71

Telefax: +49 (0)2191/38 64 77

E-Mail: [service@br-mannesmann.de](mailto:service@br-mannesmann.de)

## Ausgediente Elektrowerkzeuge und Umweltschutz

- Sollte Ihr Elektrogerät eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass es ersetzt werden muss, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, so sind Sie verpflichtet, das Elektrogerät in einer zentralen Wiederverwertungsstelle zu entsorgen.
- Informationen über Rücknahmestellen Ihres Elektrogerätes erhalten Sie über Ihre kommunalen Entsorgungsunternehmen bzw. in Ihren kommunalen Verwaltungsstellen.
- Elektrogeräte enthalten wertvolle wiederverwertbare Rohstoffe. Sie tragen mit dazu bei, wertvolle Rohstoffe der Wiederverwendung zuzuführen, wenn Sie Ihr Altgerät einer zentralen Rücknahmestelle zuführen.
- Elektrogeräte enthalten auch Stoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung zu Schäden für Mensch und Umwelt beitragen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne steht für die Verpflichtung, dass das gekennzeichnete Gerät einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zur Wiederverwertung zugeführt werden muss.



## Instruction-manual and safety-instructions

The oil-extractor is the ideal equipment for quick and clean oil-changes. The oil-extractor works by connecting the clamps to the 12V car-battery. The oil is simply drawn out the motor through the oil dipstick bore.

Please use the extractor exceptionally for motor-, diesel- or heating-oil.

The extractor is not suitable for extracting:

- water (no lubrication of the pump)
- gearbox-oil (too viscous)
- easy enflammable liquids (fuel, petrol, etc.)

### **DANGER OF EXPLOSION!**

We will not assume liability for safe function of the extractor, if it is used for purposes other than those mentioned in this manual. No warranty claims can be lodged for damage resulting from operating errors or inadequate maintenance.

**Please carefully read and observe the following safety-instructions, before using the extractor in order to avoid environmental damages or injuries:**

- set up the oil-extractor securely
- fasten the drain hose properly
- protect the power supply cables against heat and sharp edges
- make sure, that the pump is connected correctly to the car-battery before starting to work. (plus to plus and minus to minus)
- do not pump fuel, petrol, paraffin or other easily enflammable liquids – **DANGER OF EXPLOSION!**
- do not pump water (no lubrication of the pump)
- only pump warm motor-oil (40°-50° C)
- do not pump off motor-oil, as long as the motor is running
- collect the old oil in suitable containers to protect the environment and deliver the old oil to your local collecting-station, petrol-station or oil-supplier
- clean the pump and attachment-parts after finishing your work

## Technical description

The oil-extractor is a vane-pump with brass-lamellas. It is driven by a 12V-D.C.-motor via a reduction-gear. As power-supply please use a 12V- vehicle battery. The connections on the pump are built for hoses of 10 mm internal diameter.

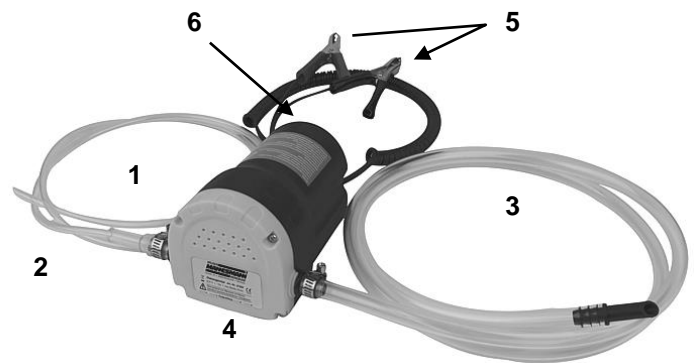
The external diameter of the suction-probe is 6 mm. Therefore the pump can only be used for oil-change if the inner diameter of the dipstick-tube is bigger than 6 mm. The oil-extractor is suitable to pump engine-, diesel- and heating-oil.

## Technical datas:

motor:	12V D.C.
power draw:	~ 5 A
sound pressure level:	< 75 dB(A)
lifting:	60 cm
max. flow rate	
diesel- or heating-oil:	approx. 1,2 l/min
motor-oil (40°-60° C):	approx. 0,4 l/min

Important notice:

The working-period for this oil-extractor should not exceed 30 minutes. After this period please switch off the pump and let it cool down.



1. Suction-probe
2. Suction-hose
3. Drain hose
4. extraction-pump
5. battery-clamps
6. On-/Off-switch

## Operating the oil-extractor

In order to suck off the motor-oil completely and to avoid wrong reading of the oil-level after re-filling, Please observe, that the vehicle has to stand almost horizontal.

1. Before starting to change the motor-oil, drive the motor until the oil has a temperature of approx. 40°-60° C. Less temperature will reduce the flow-rate due to the high viscosity of the oil. If the oil is too hot, the sealings of the pump might be disturbed.
2. Shut down the engine after having reached sufficient temperature.

3. Push the hose with the suction-probe onto the pump socket and push the drain hose onto the the drain socket and fasten both by using hose-clamps in order to avoid the hoses coming loose due to the oil-pressure.
4. Unwind the suction-probe and straighten it properly before inserting through the dipstick-tube into the engine. Otherwise the pump will draw no or not enough oil.
5. Insert the suction-probe into the oil dipstick-tube and push it gently down to the lowest position of the oil-pan.
6. Please use suitable container to collect the old oil and lead the drain-hose into this container.
7. Connect the oil-extractor to the 12V car-battery. Make sure that the clamps are connected with the correct poles of the battery (red clamp to „plus“, black clamp to „minus“)
8. Switch the pump on and pump the oil out of the engine.
9. As soon as no further oil is pumped, switch off the pump. Do not let the pump run without oil.
10. Fill the engine with fresh motor-oil according to the maintenance instruction for your car and check the oil-level with the oil dip-stick.
11. After finishing your work clean the pump thoroughly by pumping some fresh oil.
12. Remove the hoses from the pump, plug them together and store the whole unit in a place, where it is protected against dust.

**ATTENTION:**

**Never let old or fresh oil seep into the ground or into the sewage system. You will harm the environment and you will make yourself liable for prosecution. Collect the old oil and dispose at your local collecting station, petrol-station or oil-dealer.**

## 2 years warranty

The warranty for this tool starts at the date of purchase. Please provide your purchase bill as proof. This warranty includes:

- repair of operational failures
- replacement of faulty parts
- qualified service and installation

provided that the failure does not result of wrong handling.

Please do not hesitate to contact us for any further queries:

Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH  
Abt. Reparatur - Service  
Lempstrasse 24

42859 Remscheid / Germany

phone: +49 2191 / 37 14 71

fax: +49 2191 / 38 64 77

e-mail: [service@br-mannesmann.de](mailto:service@br-mannesmann.de)

## Old Power Tools and Protection of the Environment

- If your electrical appliance is used so intensely that it must be replaced, or you have no more use for it, you are obligated to dispose of the appliance at a recycling center.
- Contact your municipal waste collection service or your local authorities to find out where you can recycle your power tool.
- Power tools contain valuable raw materials that can be recycled. You will contribute to recycling valuable raw materials by handing your tool in at a municipal waste collection site.
- Power tools also contain substances that may be harmful to the environment and humans if disposed off improperly.
- The symbol with the crossed-out dustbin means that you must take this tool to a waste collection facility for the separate collection of electrical and electronic equipment.





## Instrucciones de manejo y normas de seguridad

La bomba de aspiración de aceite es un aparato ideal para un cambio de aceite rápido y limpio. La bomba se alimenta a través de la batería de 12 voltios del vehículo, a la que se conectan las pinzas del cable de la bomba. La aspiración del aceite se hace a través del orificio de la varilla de medición del nivel de aceite.

Utilice la bomba de aspiración de aceite exclusivamente para trasvasar aceites de motores, diesel o combustibles de calefacción.

La bomba no es apropiada para aspirar los siguientes medios:

- agua (la bomba gira en seco)
- aceite de engranaje (su consistencia es demasiado viscosa)
- líquidos fácilmente inflamables (gasolina, queroseno etc.). **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

En el caso de una utilización ajena a los fines especificados o de un mantenimiento deficiente de la bomba, la empresa declina cualquier responsabilidad por los daños que pudieran resultar.

**Por favor, lea detenidamente las siguientes normas de seguridad antes de la puesta en servicio de la bomba. Sólo así evitará eventuales daños o lesiones:**

- coloque la bomba de aspiración de aceite en un lugar seguro
- conecte correctamente las mangueras de aspiración y de evacuación del aceite
- proteja el cable de alimentación de los cantos afilados y del calor
- asegúrese de que ha colocado las pinzas a la batería del vehículo con la polaridad correcta (positivo y negativo)
- no aspire líquidos fácilmente inflamables (gasolina, queroseno etc.). **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**
- no aspire agua (la bomba no se lubrica)
- sólo aspire el aceite del motor cuando está caliente
- no aspire el aceite con el motor en marcha
- recolecte el aceite usado en un recipiente apropiado y deséchelo en un lugar autorizado (depósito municipal, gasolinera o comerciante especializado).
- limpie el aparato a fondo después de su utilización.

## Descripción técnica

Esta bomba posee celdas de ala a base de láminas de latón. La transmisión consta de un motor de corriente continua de 12 voltios y un engranaje reductor. La alimentación eléctrica se realiza desde una batería de automóvil de 12 voltios. Ambas

conexiones sirven para conectar mangueras de 10 mm de diámetro interior.

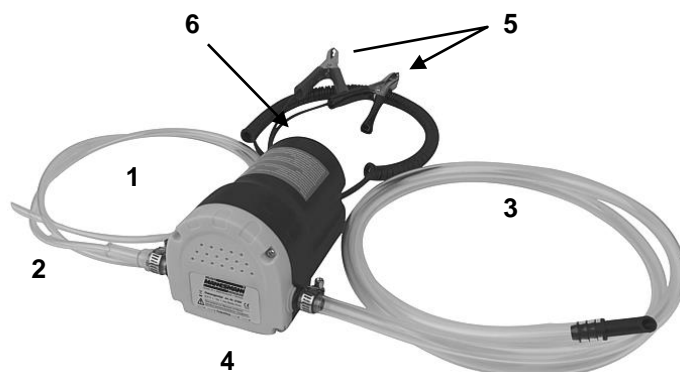
El diámetro exterior de la sonda de aspiración es de 6 mm, de modo que la bomba sólo puede ser utilizada en motores cuyo orificio de la varilla de medición del nivel de aceite tenga un diámetro interior superior a 6 mm. Esta bomba se presta para aspirar aceites de motores, diesel o combustibles de calefacción.

## Datos técnicos

Motor:	12V, corriente continua
Consumo de corriente:	~ 5 A
Nivel de ruido:	< 75 dB(A)
Altura de presión:	60 cm
Capacidad de aspiración máxima	
Diesel o combustible de calefacción :	
aprox. 1,2 litros/minuto	
Aceite de motor (40°-60° C):	
aprox. 0,4 litros/minuto	

Observación importante:

Esta bomba ha sido diseñada para servicios breves. Después de un máximo de 30 minutos de funcionamiento, desconecte la bomba y déjela enfriar.



1. Sonda de aspiración
2. Manguera de aspiración
3. Manguera de evacuación
4. Carcasa de la bomba
5. Bornes de la batería
6. Interruptor marcha/paro

## Manejo de la bomba de aspiración de aceite

El vehículo debe estar situado lo más recto posible, para que el aceite pueda ser aspirado completamente y al leer el nivel del aceite no haya errores en el valor de medición.

1. Caliente el motor antes de cambiar el aceite, que debe tener una temperatura de 40-60° C. Si la temperatura es inferior, la capacidad de aspiración de la bomba se reduce considerablemente a causa de la elevada viscosidad del aceite;

sin embargo, un aceite demasiado caliente daña las juntas de la bomba.

2. Pare el motor cuando el aceite haya alcanzado la temperatura correcta.
3. Conecte las mangueras de aspiración y de evacuación a la bomba y asegúrelas con bridas para evitar que se suelten cuando la bomba está bajo presión.
4. Para evitar que se doble dentro del cárter y asegurar una aspiración correcta del aceite, mantenga la sonda de aspiración lo más recta posible.
5. Introduzca la sonda de aspiración en el orificio de la varilla de medición del nivel de aceite hasta alcanzar el punto más bajo del cárter.
6. Recolecte el aceite usado en un recipiente apropiado y suficientemente grande, en el que haya introducido previamente la manguera de evacuación de la bomba.
7. Conecte la bomba a la batería del vehículo de 12 voltios. Asegúrese de que la polaridad es correcta: conecte primero el cable negro al polo NEGATIVO y, a continuación, el cable rojo al polo POSITIVO de la batería.
8. Conecte la bomba para iniciar el proceso de aspiración.
9. Desconecte la bomba en cuanto haya dejado de aspirar aceite. ¡No haga funcionar la bomba en seco!
10. Añada el aceite nuevo al motor según las indicaciones del fabricante de su vehículo y controle el nivel de aceite con la varilla de medición.
11. Limpie la bomba de aspiración de aceite después de su utilización haciendo pasar un poco de aceite nuevo por la bomba.
12. Retire las mangueras de aspiración y de evacuación antes de almacenar el aparato en un lugar protegido del polvo.

#### **ATENCIÓN:**

**¡No deje que el aceite se filtre en el suelo y no lo vierta a la canalización! Ensucia el medio ambiente y además está prohibido por la legislación. Deseche el aceite usado en un centro autorizado (depósito municipal, gasolineras o comercios especializados).**

## **2 años de garantía total**

El plazo de garantía de este aparato empieza con la fecha de su adquisición. Por favor, envíenos la factura original para confirmar la fecha de adquisición.

Durante el plazo de validez, nuestra garantía cubre lo siguiente:

- reparación gratuita de eventuales defectos.
- reemplazo gratuito de todas las piezas defectuosas.
- servicio gratuito y profesional (es decir, montaje gratuito a cargo de nuestro personal de servicio)

La condición es que el fallo o defecto no haya sido causado por una utilización incorrecta del aparato. Para más información o en caso de problemas con la calidad del aparato, póngase directamente en contacto con el fabricante:

Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH  
Abt. Reparatur-Service (Servicio de reparaciones)  
Lempstr. 24  
42859 Remscheid (Alemania)

Teléfono: +49 2191/37 14 71  
Fax: +49 2191/38 64 77  
Corr. Elec.: [service@br-mannesmann.de](mailto:service@br-mannesmann.de)

## **Herramientas eléctricas usadas y protección del medio ambiente**

- Si algún día su aparato eléctrico se ha usado tan intensamente que deba ser reemplazado o si ya no le interesa utilizarlo, está usted obligado a depositar el aparato eléctrico en un punto de reciclaje.
- La información sobre los lugares de recogida de su aparato eléctrico la puede obtener en la empresa municipal de eliminación de residuos o en los servicios administrativos municipales.
- Los aparatos eléctricos contienen valiosas materias primas reciclables. Al entregar su aparato viejo en un punto de recogida está contribuyendo a que valiosas materias primas sean recicladas.
- Los aparatos eléctricos contienen además sustancias que en caso de eliminación incorrecta pueden ser perjudiciales para el ser humano y el medio ambiente.



El símbolo del contenedor tachado representa la obligación de llevar el aparato señalado a un lugar de recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos para su reciclaje.

## Notice d'utilisation et consignes de sécurité

La pompe à aspirer l'huile est l'appareil idéal pour effectuer une vidange avec rapidité et propreté. Elle fonctionne sur la batterie 12 V du véhicule une fois que les pinces crocodiles ont été branchées.

L'aspiration est effectuée à travers le tube de la jauge d'huile de votre véhicule.

N'utilisez la pompe à aspirer l'huile que pour transvaser de l'huile de moteur, du gasoil ou du fuel domestique.

La pompe ne convient pas à l'aspiration:

- d'eau (marche de la pompe à sec)
- d'huile de boîte de vitesse (consistance trop visqueuse)
- de liquides facilement inflammables (essence, pétrole etc.) DANGER D'EXPLOSION !

La garantie pour tous dommages est exclue en cas de mauvaise utilisation, d'erreurs de manipulation ou d'entretien insuffisant.

**Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire et respecter les consignes de sécurité qui suivent afin d'éviter tous dommages matériels ou blessures :**

- S'assurer que la pompe à aspirer l'huile est bien mise en place.
- Bien fixer les tuyaux flexibles d'aspiration et d'écoulement
- Protéger le câble d'alimentation des arêtes vives et de la chaleur
- Veiller au branchement correct du câble sur les pôles positif et négatif de la batterie du véhicule
- Ne pas aspirer de liquides facilement inflammables (essence, pétrole etc.) DANGER D'EXPLOSION !
- Ne pas pomper d'eau (la pompe ne serait pas lubrifiée)
- N'aspirer que de l'huile de moteur chaude
- Toujours arrêter le moteur avant d'aspirer
- Récupérer l'huile usée dans un récipient approprié et suffisamment grand. Pour l'éliminer ou la recycler, il faut s'adresser soit à une déchetterie locale, soit à une station-service soit encore au distributeur.
- Nettoyer soigneusement l'appareil après chaque utilisation.

## Description technique

Il s'agit d'une pompe à cellules semi-rotative à lamelles de laiton. Elle est entraînée par un moteur à courant continu de 12 V par l'intermédiaire d'un réducteur de vitesse. L'alimentation en courant est assurée par une batterie de voiture de 12 V. Les deux raccords sont conçus pour des tuyaux flexibles de 10 mm de diamètre intérieur.

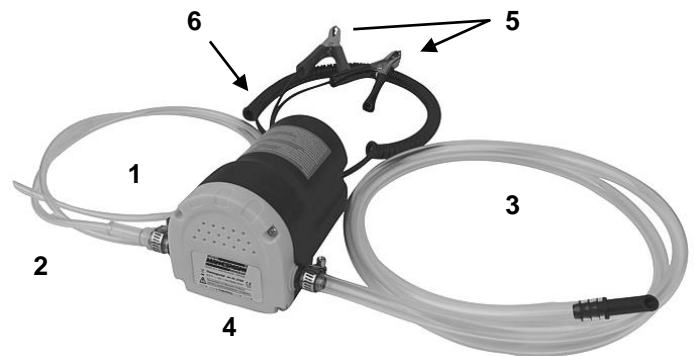
Le diamètre extérieur de la sonde d'aspiration est de 6 mm. On ne peut donc utiliser la pompe que si le diamètre du tube de la jauge à huile est supérieur à 6 mm. La pompe à aspirer l'huile est conçue pour aspirer de l'huile de moteur, du gasoil et du fuel domestique.

## Caractéristiques techniques

Moteur:	courant continu 12 V
Intensité du courant absorbé :	~ 5 A
Niveau de pression acoustique :	< 75 dB(A)
Hauteur de refoulement::	60 cm
Débit maximum :	
gasoil ou fuel domestique :	environ 1,2 l/min
huile de moteur (40°-60° C) :	environ 0,4 l/min

Avis important:

Cette pompe n'est étudiée que pour une utilisation de brève durée. Après une durée de fonctionnement de 30 minutes maximum, il faut arrêter la pompe et la laisser refroidir.



1. Sonde d'aspiration
2. Tuyau flexible d'aspiration-
3. Tuyau flexible d'écoulement
4. Carter de la pompe
5. Pinces crocodiles pour la batterie
6. Interrupteur marche / arrêt

## Utilisation de la pompe à aspirer l'huile

1. Le véhicule doit se trouver sur un terrain plat afin de permettre le pompage de la totalité de l'huile de moteur et d'obtenir une mesure correcte lors de la vérification ultérieure du niveau d'huile.
2. Avant de commencer la vidange, faites chauffer le moteur jusqu'à ce l'huile atteigne une température d'environ 40-60° C. Si la température est inférieure, le débit de la pompe diminue en raison de la viscosité de l'huile. Si l'huile du moteur est trop chaude, elle détériore les joints de la pompe.
3. Lorsque la température de l'huile est suffisante, arrêtez le moteur.



4. Enfillez le tuyau d'aspiration sur l'orifice d'aspiration et le tuyau d'écoulement sur l'orifice d'évacuation de la pompe et fixez-les à l'aide de pinces à tuyaux souples pour éviter que les tuyaux ne se dégagent sous l'effet de la pression.
5. Orientez la sonde d'aspiration le plus droit possible dans le sens inverse de sa courbure afin d'éviter qu'elle ne forme un coude dans le carter d'huile et d'assurer une aspiration parfaite.
6. Enfillez la sonde d'aspiration dans le tube de la jauge d'huile jusqu'au point le plus profond du carter d'huile.
7. Pour la récupération de l'huile usée, utilisez un récipient approprié suffisamment grand dans lequel vous faites entrer le tuyau d'écoulement.
8. Branchez la pompe aspirante sur la batterie 12 V du véhicule en veillant à respecter la polarité : pince noire au pôle négatif puis pince rouge au pôle plus.
9. Mettez la pompe aspirante en marche et commencez à aspirer.
10. Arrêtez la pompe dès qu'il ne sort plus d'huile du moteur. Ne laissez jamais la pompe tourner à sec.
11. Remplissez de l'huile de moteur neuve selon les indications du constructeur de votre véhicule et vérifiez le niveau d'huile à l'aide de la jauge.
12. Après utilisation, nettoyez la pompe aspirante en pompant un peu d'huile propre.
13. Retirez les tuyaux d'aspiration et d'écoulement de la pompe et rangez l'appareil à l'abri de la poussière.

**ATTENTION :**

**Ne laissez jamais s'écouler d'huile dans le sol ou dans les égout. Une telle pollution de l'environnement constitue une infraction passible de sanctions. Pour l'élimination ou le recyclage de l'huile usée, adressez-vous soit à une déchetterie locale, soit à une station-service soit encore à votre distributeur.**

**2 ans de garantie totale**

La garantie de cet appareil entre en vigueur à la date d'achat. Comme preuve de la date d'achat nous vous prions de nous envoyer l'original du justificatif de l'achat.

Pendant la période de garantie nous assurons:

- le dépannage gratuit en cas de panne éventuelle,
- le remplacement gratuit de toutes les pièces défectueuses,
- y compris le service gratuit et compétent (montage gratuit par notre service après-vente).

Ceci à condition que le défaut ne provienne pas d'un mauvais usage de l'appareil.

Pour toutes questions ou problèmes de qualité veuillez vous adresser directement au fabricant :

Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH  
Abt. Reparatur-Service  
Lempstr. 24

42859 Remscheid / Allemagne

Téléphone: + 49 2191/37 14 71  
Télécopie: + 49 2191/38 64 77  
Mail : service@br-mannesmann.de

**Outils usagés et écologie**

- Si un jour vous deviez utiliser votre appareil électrique de manière si intense qu'il faille le remplacer ou si vous deviez ne plus en avoir besoin, vous devez vous en débarrasser dans un centre de recyclage.
- Vous obtiendrez des informations sur l'élimination des appareils électriques et électroniques auprès des entreprises locales de traitement des déchets ou dans vos centres administratifs.
- Les appareils électriques et électroniques contiennent d'importantes matières premières recyclables. Vous contribuez à la réutilisation de matières premières de valeur, lorsque vous apportez votre appareil électrique dans un centre de recyclage.
- Les appareils électroniques contiennent également des matières nocives à l'homme et à son environnement si elles ne sont pas éliminées de manière correcte.
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que vous êtes dans l'obligation d'apporter l'appareil concerné à un centre de tri pour appareils électriques et électroniques en vue de son recyclage.

